

nove54

ferramentas

Discos de Corte

Imagens ilustrativas/imagens ilustrativas



Manual de Instruções
Leia antes de usar

Manual de instrucciones
Lea antes de usar



1. Orientações Gerais



LEIA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR OS DISCOS DE CORTE. Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações para outras pessoas que venham a operar discos de corte. Proceda conforme as orientações deste manual.

Prezado usuário:

LEIA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR OS DISCOS DE CORTE.

ATENÇÃO: Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações para outras pessoas que venham a operar lâmina de serra. Proceda conforme as orientações deste manual.



ATENÇÃO: AO UTILIZAR OS DISCOS DE CORTE NOVE54 DEVEM SER SEGUIDAS AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA A FIM DE EVITAR ACIDENTES.

2. Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Cuidado / Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes), e atenção durante o uso.
	Leia o manual de operações / instruções	Leia o manual de operações / instruções antes de utilizar o equipamento.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.


Símbolos	Nome	Explicação
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.

Tabela 1 – Símbolos seus significados

3. Instruções de Segurança

3.1. Segurança da área de trabalho



- a) Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada. As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b) Não utilize os discos de corte em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. Quando em uso, os discos criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) Mantenha crianças e visitantes afastados durante o uso dos discos. As distrações podem fazer você perder o controle.

3.2. Segurança pessoal

- a) Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b) Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança. O equipamento de segurança tal como a máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, ou protetores auriculares utilizados em condições apropriadas reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- c) Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta. Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta

pode resultar em ferimento pessoal.

- d) Não force além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequado toda vez que utilizar a ferramenta. Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- e) Vista-se apropriadamente. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. A roupa folgada, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- f) Use protetores auriculares. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- g) Usar máscara contra pó e óculos de segurança. Dependendo da aplicação, usar protetor facial luvas de segurança e avental capaz de bloquear fragmentos da peça de trabalho. O protetor ocular deve ser capaz de proteger contra fragmentos arremessados gerados pelas várias operações. A máscara contra pó ou respirador deve ser capaz de filtrar as partículas geradas pela operação.
- h) Não utilizar a ferramenta para corte em direção ao próprio corpo. Esse tipo de utilização pode resultar em perda de controle da ferramenta em caso de contragolpe e riscos de ferimentos graves.
- i) O contragolpe é uma reação repentina à compressão ou bloqueio do disco. O travamento ou bloqueio levam a uma parada abrupta do disco em rotação. Desta forma, a ferramenta descontrolada é forçada na direção oposta do disco no ponto de contato, podendo até ocorrer a quebra do mesmo.
- j) Não segurar a peça a ser trabalhada com a mão ou a perna. Fixar a peça numa base firme. É importante fixar bem a peça a ser trabalhada para minimizar o perigo de contato com o corpo, travamento do disco e contra golpe.

- k) Utilizar somente flanges internos e externos corretos e não danificados, para a melhor performance e segurança da operação.
- l) Manuseie o disco sempre com extrema atenção e segurança.
- m) Caso exista alguma suspeita de que o disco esteja com algum defeito, consulte imediatamente o fabricante.

4. Seleção e montagem do disco

- a) Escolha o disco adequado ao material da peça a ser trabalhada, à máquina onde ele será utilizado e às condições operacionais.
- b) Inspeccione o disco antes de montá-lo na máquina. Nunca utilize um disco que apresente algum defeito (trinca, lasca, empenamento, etc.).
- c) Monte o disco somente na máquina especificamente projetada para seu uso.
- d) Nunca utilize discos de corte para operação de desbaste.
- e) Utilize flanges adequados à máquina e ao disco. Assegure-se de que estejam em boas condições de uso.
- f) Discos de corte de centro plano devem ser montados em flanges com diâmetros e áreas de contato idênticas. O diâmetro mínimo dos flanges deve ser de $\frac{1}{4}$ do diâmetro do disco (figura 1).
- g) Discos com centro rebaixado e de diâmetros de 100 a 230 mm devem ser montados em flanges com diâmetros iguais (figura 2).
- h) Nunca utilize o disco com rotação superior à indicada no rótulo (Tabela 2);
- i) Não force a montagem do disco no eixo da máquina. O furo do disco não pode sofrer alterações. Verifique se há folga excessiva entre o furo do disco e o eixo da máquina, se houver não utilize o disco.
- j) Utilize somente máquinas com capa de proteção.

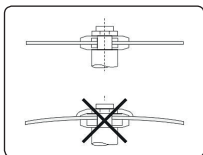


Figura 1

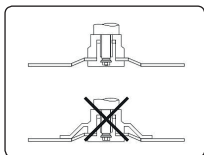


Figura 2

Diâmetro do Disco	Rotação máxima
115 mm (4.1/2")	13.300 rpm
180 mm (7")	8.500 rpm

Tabela 2 – Rotação máxima

5. Operação

- Antes de iniciar o trabalho deixe o disco girar livre por cerca de 1 minuto. Atente para que não existam pessoas na trajetória de rotação do disco.
- Durante a operação de corte em máquinas fixas, certifique-se que a peça esteja devidamente presa na morsa ou qualquer outro dispositivo de fixação.
- Em operações de corte com máquinas portáteis, a peça trabalhada deve apresentar rigidez e fixação adequadas para evitar que se movimente durante a operação.
- Não permita trepidações do disco sobre a peça durante a operação.
- Discos de corte devem ser utilizados num ângulo de 90° em relação à peça (Figura 3).
- Nunca efetue operações de corte próximo á inflamáveis.

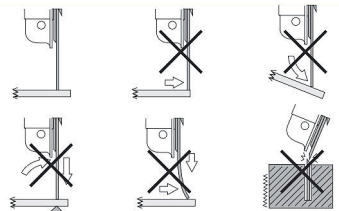


Figura 3

6. Cuidados e manutenção

- No recebimento, verifique a embalagem e os discos para assegurar que não tenham sofrido danos durante o transporte.
- Os discos devem ser armazenados em suas próprias embalagens, em locais secos, evitando a exposição ao frio, umidade e severas mudanças de temperatura.

7. Descarte



ATENÇÃO:

- Não descarte partes do produto em vias públicas, no lixo comum ou em outros locais não autorizados. Procure separar e encaminhar para a coleta seletiva.
- Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva e faça o descarte conforme a legislação ambiental em vigor.

1. Orientaciones Generales



ATENCIÓN: LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES. *Guarde el manual para una consulta posterior o para repasarles las informaciones a otras personas que puedan operar los discos de corte. Proceda de acuerdo a las orientaciones de este manual.*

Estimado usuario:

Este manual contiene los detalles de instalación, funcionamiento, operación y mantenimiento de LOS DISCOS DE CORTE NOVE54.



ATENCIÓN:

AL UTILIZAR LOS DISCOS DE CORTE DEBEN SER SEGUIDAS LAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD CON EL FIN DE EVITAR ACCIDENTES.

2. Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	<i>Cuidado/Atención</i>	<i>Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso</i>
	<i>Manual de operaciones/instrucciones</i>	<i>Manual con informaciones e instrucciones de uso y operación</i>
	<i>Descarte selectivo</i>	<i>Realice el desechado de los envases adecuadamente, de acuerdo a la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y sumideros.</i>
	<i>Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)</i>	<i>Utilice un Equipamiento de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo</i>

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

3. Instrucciones de Seguridad

3.1. Seguridad del área de trabajo



- a) *Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada. Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.*
- b) *No utilice los discos de corte en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Cuando están en uso, los discos crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
- c) *Mantenga a los niños y visitantes alejados durante el uso de los discos. Las distracciones le pueden hacer perder el control*

3.2. Seguridad personal

- a) *Esté atento, vea lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando usted esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos. Un momento de desatención mientras opera una herramienta puede resultar en una grave herida personal.*
- b) *Use equipamiento de seguridad. Siempre use lentes de seguridad. El equipamiento de seguridad tal como la máscara contra polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protectores auriculares utilizados en condiciones apropiadas reducirán los riesgos de accidentes personales.*
- c) *Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave de boca o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en accidentes personales.*
- d) *No fuerce más allá del límite. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado siempre que utilice la herramienta. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- e) *Vístase apropiadamente. No use ropa demasiado holgada o joyas. Mantenga sus cabellos, ropa y guantes lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden engancharse en las partes en movimiento.*

- f) *Use protetores auriculares. La exposición al ruido puede causar pérdida auditiva.*
- g) *Usar máscara contra polvo y lentes de seguridad. Dependiendo de la aplicación, usar protector facial, guantes de seguridad y delantal capaz de bloquear fragmentos de la pieza de trabajo. El protector ocular debe ser capaz de proteger contra fragmentos proyectados generados por las diversas operaciones. La máscara contra polvo o respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por la operación.*
- h) *No utilizar la herramienta para corte en dirección al propio cuerpo. Ese tipo de utilización puede resultar en pérdida de control de la herramienta en caso de contragolpe y riesgos de heridas graves.*
- i) *El contragolpe es una reacción repentina a la compresión o bloqueo del disco. El trabado o bloqueo conducen a una parada abrupta del disco en rotación. De esta forma, la herramienta descontrolada es forzada en la dirección opuesta del disco en el punto de contacto, pudiendo incluso ocurrir el quiebre del mismo.*
- j) *No sostener la pieza a ser trabajada con la mano o la pierna. Fijar la pieza en una base firme. Es importante fijar bien la pieza a ser trabajada para minimizar el peligro de contacto con el cuerpo, trabado del disco y contra golpe.*
- k) *Utilizar solamente bridas internas y externas correctas y no dañadas, para la mejor performance y seguridad de la operación.*
- l) *Utilice el disco siempre con extrema atención y seguridad.*
- m) *En caso de que exista alguna sospecha de que el disco esté con algún defecto, consulte inmediatamente al fabricante.*

4. Selección y montaje del disco

- a) *Elija el disco adecuado al material de la pieza a ser trabajado, a la máquina donde este será utilizado y las condiciones operacionales.*
- b) *Inspeccione el disco antes de montarlo en la máquina. Nunca utilice un disco que presente algún defecto (rajadura, grietas, deformación, etc.).*

- c) Monte el disco solamente en la máquina específicamente proyectada para su uso.
- d) Nunca utilice discos de corte para operación de desbaste.
- e) Utilice bridas adecuadas a la máquina y al disco. Asegúrese de que estén en buenas condiciones de uso.
- f) Discos de corte de centro plano deben ser montados en bridas con diámetros y áreas de contacto idénticas. El diámetro mínimo de las bridas debe ser de $\frac{1}{4}$ del diámetro del disco (figura 1).
- g) Discos con centro rebajado y de diámetros de 100 a 230 mm deben ser montados en bridas con diámetros iguales (figura 2).
- h) Nunca utilice el disco con rotación superior a la indicada en el rótulo (Tabla 2);
- i) No fuerce el montaje del disco en el eje de la máquina. El orificio del disco no puede sufrir alteraciones. Verifique si hay espacio excesivo entre el orificio del disco y el eje de la máquina, si lo hay no utilice el disco.
- j) Utilice solamente máquinas con tapa de protección.

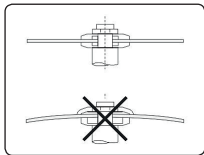


Figura 1

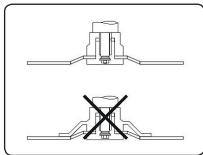


Figura 2

<i>Díámetro del Disco</i>	<i>Rotación máxima</i>
115 mm (4.1/2")	13.300 rpm
180 mm (7")	8.500 rpm

Tabela 2 – Rotación máxima

5. Operación

- Antes de iniciar el trabajo deje que el disco gire libremente durante cerca de 1 minuto. Atente para que no existan personas en la trayectoria de rotación del disco.*
- Durante la operación de corte en máquinas fijas, asegúrese que la pieza esté debidamente sujeta a la morsa o a cualquier otro dispositivo de fijación.*
- En operaciones de corte con máquinas portátiles, la pieza trabajada debe presentar rigidez y fijación adecuadas para evitar que se mueva durante la operación.*
- No permita vibraciones del disco sobre la pieza durante la operación.*
- Discos de corte deben ser utilizados en un ángulo de 90° en relación a la pieza (Figura 3).*
- Nunca efectúe operaciones de corte próximo a inflamables.*

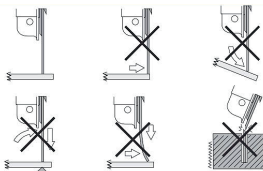


Figura 3

6. Cuidados y mantenimiento

- a) *En el recibimiento, verifique el embalaje y los discos para asegurar que no hayan sufrido daños durante el transporte.*
- b) *Los discos deben ser almacenados en sus propios embalajes, en lugares secos, evitando la exposición al frío, humedad y severos cambios de temperatura.*

7. Desechado



ATENCIÓN:

- *No deseche partes del producto en vías públicas, en la basura común o en otros lugares no autorizados. Procure separar y enviar para la recolección selectiva.*
- *Infórmese en su municipio sobre lugares o sistemas de recolección selectiva y realice el desechado según la legislación ambiental en vigor.*

nove54
ferramentas

**Para mais informações, consulte a norma de segurança
ABNT NBR 15.230.**

**Em caso de dúvidas ou sugestões entre em contato com a NOVE54
através do site www.nove54.com.br, pelo e-mail contato@nove54.com.br
ou pelo telefone 0800 723 4762**

*En caso de dudas o sugerencias entre en contacto con NOVE54 a través del
sitio www.nove54.com.br o por e-mail contato@nove54.com.br*

**O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92
Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900 • Curitiba - PR • Brasil
Fabricado na CHINA com controle de qualidade NOVE54.**

Fabricado en CHINA con control de calidad NOVE54.